

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Астраханский государственный университет имени В. Н. Татищева»
(Астраханский государственный университет им. В. Н. Татищева)

СОГЛАСОВАНО

Руководитель ОПОП

_____ Ю.Н. Петелина
« 28 » _____ августа _____ 2023 г.

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой восточных языков

_____ Ю.Н. Петелина
«28» _____ августа _____ 2023 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ОСМАНСКО-ТУРЕЦКИЙ ЯЗЫК

Составитель	Махмудова М.Н., доцент кафедры восточных языков
Направление подготовки	44.03.05 ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ
Направленность (профиль) ОПОП	ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (ТУРЕЦКИЙ) И ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК
Квалификация (степень)	бакалавр
Форма обучения	очная
Год приема	2023
Курс	1
Семестр	1

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1. Целью освоения дисциплины «Османско-турецкий язык» является ознакомление студентов с османско-турецким языком, который основан на арабском алфавите, обучить студентов арабскому письму.

1.2. Задачи освоения дисциплины «Османско-турецкий язык»: ознакомить с правилами османско-турецкого языка; научить писать, читать на арабской графике; привить навыки работы со справочниками.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

2.1. Учебная дисциплина «Османско-турецкий язык» относится к Факультативным дисциплинам и изучается в I семестре.

2.2. Перечень последующих учебных дисциплин, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной учебной дисциплиной:

- «Теоретическая фонетика»;
- «Грамматика первого иностранного языка: теория и практика»;
- «Лексикология»;
- «Языкознание»;
- «История языка».

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО и ОПОП ВО по данному направлению подготовки: *универсальной (УК)*; Способен воспринимать межкультурно-разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах (УК-5).

Таблица 1 – Декомпозиция результатов обучения

Код и наименование компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине		
	Знать (1)	Уметь (2)	Владеть (3)
УК-5 способен воспринимать межкультурно-разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	- правила османско-турецкого языка.	- писать, читать на арабской графике	- навыками работы со справочниками.

Код и наименование компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине		
	Знать (1)	Уметь (2)	Владеть (3)

УК-5: способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах.	<i>ИУК-5.1.1 – фонетические особенности османско-турецкого языка.</i>	<i>ИУК-5.2.1 –читать на арабской графике.</i>	<i>ИУК-5.3.1 –навыками работы с османско-турецкими текстами.</i>
	<i>ИУК1.2 –графические особенности османско-турецкого языка.</i>	<i>ИУК-5.2.2 –писать на арабской графике.</i>	<i>ИУК-5.3.2 –читать и писать арабографичныеосманско-турецкие тексты.</i>

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Объем дисциплины «Османско-турецкий язык»составляет **2 зачетные единицы**, 72 академических часа, из них 36 часов выделено на контактную работу обучающихся с преподавателем (практические занятия) и 36 часов - на самостоятельную работу обучающихся.

Таблица 2 – Структура и содержание дисциплины

Наименование радела (темы)	Семестр	Контактная работа (в часах)			Самостоят. работа		Форма текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации
		Л	ПЗ	ЛР	КР	СР	
Тема 1. Введение.	I		2			2	Общие сведения об османско-турецком языке
Тема 2. Алфавит османско-турецкого языка от ا до پ	I		2			2	Письмо (изолированное, начальное, серединное и конечное написания арабских букв)
Тема 3.Алфавит османско-турецкого языка от ت до ث	I		2			2	Письмо (изолированное, начальное, серединное и конечное написания арабских букв)
Тема 4.Алфавит османско-турецкого языка ج до ح	I		2			2	Письмо (изолированное, начальное, серединное и конечное написания арабских букв)
Тема 5.Алфавит османско-турецкого языка ح до خ							Письмо (изолированное, начальное, серединное и конечное написания арабских букв)
Тема 6.Алфавит османско-турецкого языка از до ذ	I		2			2	Письмо (изолированное, начальное, серединное и конечное написания арабских букв)

Тема 7.Алфавит османско-турецкого языка от س до ض	I		2			2	Письмо (изолированное, начальное, срединное и конечное написания арабских букв)
Тема 8.Алфавит османско-турецкого языка от ط до ظ	I		2			2	Письмо (изолированное, начальное, срединное и конечное написания арабских букв)
Тема 9.Алфавит османско-турецкого языка от ع до غ	I		2			2	Письмо (изолированное, начальное, срединное и конечное написания арабских букв)
Тема 10.Алфавит османско-турецкого языка от ف до ق	I		2			2	Письмо (изолированное, начальное, срединное и конечное написания арабских букв)
Тема 11.Алфавит османско-турецкого языка от ك до ٹ	I		2			2	Письмо (изолированное, начальное, срединное и конечное написания арабских букв)
Тема 12.Алфавит османско-турецкого языка от ل до ن	I		2			2	Письмо (изолированное, начальное, срединное и конечное написания арабских букв)
Тема 13.Алфавит османско-турецкого языка от و до ی	I		2			2	Письмо (изолированное, начальное, срединное и конечное написания арабских букв)
Тема 14. Диакритические знаки османско-турецкого письма.	I		2			2	Письмо (использование диакритических знаков)
Тема 15. Цифры.	I		2			2	Письмо
Тема 16. Времена года.	I		2			2	Письмо
Тема 17. Правила написания окончаний в османском языке.	I		2			2	Письмо

Тема 18. Использование османских слов в современном турецком языке.	I		2			2	Письмо
Итого	I		36			36	Зачет

Примечание: Л – лекция; ПЗ – практическое занятие, семинар; ЛР – лабораторная работа; КР – курсовая работа; СР – самостоятельная работа.

Таблица 3 – Матрица соотнесения разделов, тем учебной дисциплины и формируемых компетенций

Раздел, тема дисциплины	Кол-во часов	Компетенции			Общее количество компетенций
		УК-5			
Тема 1. Введение.	4	+			1
Тема 2. Алфавит османско-турецкого языка от ا до پ	4	+			1
Тема 3. Алфавит османско-турецкого языка от ت до ث	4	+			1
Тема 4. Алфавит османско-турецкого языка ج до چ	4	+			1
Тема 5. Алфавит османско-турецкого языка ح до خ	4	+			1
Тема 6. Алфавит османско-турецкого языка از до ژ	4	+			1
Тема 7. Алфавит османско-турецкого языка از до ض	4	+			1
Тема 8. Алфавит османско-турецкого языка از до ظ	4	+			1
Тема 9. Алфавит османско-турецкого языка از до غ	4	+			1
Тема 10. Алфавит османско-турецкого языка از до ق	4	+			1
Тема 11. Алфавит османско-турецкого языка از до ك	4	+			1
Тема 12. Алфавит османско-турецкого языка از до ن	4	+			1
Тема 13. Алфавит османско-турецкого языка از до ي	4	+			1
Тема 14. Диакритические знаки османско-турецкого письма.	4	+			1
Тема 15. Цифры.	4	+			1
Тема 16. Времена года.	4	+			1
Тема 17. Правила написания окончаний в османском языке.	4	+			1
Тема 18. Использование османских слов в современном турецком	4	+			1

языке.					
Итого	72				

Краткое содержание каждой темы дисциплины

Тема 1. Введение. *Сведения об османско-турецком языке.*

Тема 2. Алфавит османско-турецкого языка от ا до پ. *Написание букв. Четыре вида начертания букв - изолированное, начальное, срединное, конечное.*

Тема 3. Алфавит османско-турецкого языка от ت до ث. *Написание букв. Четыре вида начертания букв - изолированное, начальное, срединное, конечное.*

Тема 4. Алфавит османско-турецкого языка ج до چ. *Написание букв. Четыре вида начертания букв - изолированное, начальное, срединное, конечное.*

Тема 5. Алфавит османско-турецкого языка ح до خ. *Написание букв. Четыре вида начертания букв - изолированное, начальное, срединное, конечное.*

Тема 6. Алфавит османско-турецкого языка от د до ذ. *Написание букв. Четыре вида начертания букв - изолированное, начальное, срединное, конечное.*

Тема 7. Алфавит османско-турецкого языка от س до ض. *Написание букв. Четыре вида начертания букв - изолированное, начальное, срединное, конечное.*

Тема 8. Алфавит османско-турецкого языка от ط до ظ. *Написание букв. Четыре вида начертания букв - изолированное, начальное, срединное, конечное.*

Тема 9. Алфавит османско-турецкого языка от ع до غ. *Написание букв. Четыре вида начертания букв - изолированное, начальное, срединное, конечное.*

Тема 10. Алфавит османско-турецкого языка от ف до ق. *Написание букв. Четыре вида начертания букв - изолированное, начальное, срединное, конечное.*

Тема 11. Алфавит османско-турецкого языка от ك до گ. *Написание букв. Четыре вида начертания букв - изолированное, начальное, срединное, конечное.*

Тема 12. Алфавит османско-турецкого языка от ل до ن. *Написание букв. Четыре вида начертания букв - изолированное, начальное, срединное, конечное.*

Тема 13. Алфавит османско-турецкого языка от و до ی. *Написание букв. Четыре вида начертания букв - изолированное, начальное, срединное, конечное.*

Тема 2. Диакритические знаки османско-турецкого письма. *Строчные, надстрочные и подстрочные знаки. Знаки для обозначения долгих и кратких гласных. Знаки удвоения согласных и отсутствия гласных.*

Тема 3. Цифры. *Написание, чтение арабских цифр*

Тема 4. Времена года. *Название дней недели, месяцев, времен года. Их написание и чтение.*

Тема 5. Правила написания окончаний в османском языке. *Написание корней, окончаний в турецких словах. Окончания глаголов и существительных.*

Тема 6. Использование османских слов в современном турецком языке. *Использование османских слов в современном турецком языке. Синонимы, омонимы.*

5. 5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ПРЕПОДАВАНИЮ И ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1. Указания для преподавателей по организации и проведению учебных занятий по дисциплине

В большинстве своем успешное освоение курса «Османско-турецкий язык» зависит от профессионального мастерства преподавателя, который должен четко продумать чему и как учить. На начальном этапе обучения османско-турецкому языку надо как можно больше выполнять письменные упражнения, поскольку османско-турецкий язык основан на арабской графике. Студенты должны освоить все виды начертания букв. Для успешного освоения лексического материала можно организовать систематическое повторение языкового материала.

Данный курс османско-турецкого языка дает возможность студентам использовать полученные знания для изучения турецкого языка.

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы студентов по дисциплине «Османско-турецкий язык»:

5.2. Указания для обучающихся по освоению дисциплины

Для эффективного изучения османско-турецкого языка студенты должны уметь учиться. Овладение информацией на иностранном языке во многом зависит от студента. Цель методических рекомендаций для студента – помощь в выработке методики самостоятельного изучения языка. Нужно помнить, что языком нужно заниматься ежедневно. Во время практических занятий необходимо принимать активное участие в учебном процессе.

Для освоения содержания дисциплины «Османско-турецкий язык» необходимо соблюдать следующие указания:

- прописывать все формы начертания букв;
- уметь использовать диакритические знаки языка;
- обобщать полученную информацию, оценивать прослушанное и прочитанное;
- пользоваться словарем;
- владеть в достаточной степени вводимым лексическим материалом;
- расширять словарный запас.

Выработка и развитие вышеуказанных учебных умений является неотъемлемым компонентом успешного учебного процесса, что в свою очередь приведет к большим успехам в освоении османско-турецкого языка.

Таблица 4 – Содержание самостоятельной работы обучающихся

Вопросы, выносимые на самостоятельное изучение	Кол-во часов	Формы работы
Тема 1. Введение.	2	Работа сдополнительными источниками
Тема 2. Алфавит османско-турецкого языка от ا до پ	2	Пропись
Тема 3. Алфавит османско-турецкого языка от ت до ث	2	Пропись
Тема 4. Алфавит османско-турецкого языка ج до چ	2	Пропись
Тема 5. Алфавит османско-турецкого языка ح до خ	2	Пропись
Тема 6. Алфавит османско-турецкого языка از до ژ	2	Пропись
Тема 7. Алфавит османско-турецкого языка از до ض	2	Пропись
Тема 8. Алфавит османско-турецкого языка از до ظ	2	Пропись
Тема 9. Алфавит османско-турецкого языка از до غ	2	Пропись
Тема 10. Алфавит османско-турецкого языка از до ق	2	Пропись
Тема 11. Алфавит османско-турецкого языка از до ك	2	Пропись
Тема 12. Алфавит османско-турецкого языка از до ن	2	Пропись

Тема 13. Алфавит османско-турецкого языка от ا до ع	2	Пропись
Тема 14. Диакритические знаки османско-турецкого письма.	2	Пропись
Тема 15. Цифры.	2	Пропись
Тема 16. Времена года.	2	Пропись
Тема 17. Правила написания окончаний в османском языке.	2	Работа с дополнительными источниками
Тема 18. Использование османских слов в современном турецком языке.	2	Устный опрос

5.3. Виды и формы письменных работ, предусмотренных при освоении дисциплины, выполняемые обучающимися самостоятельно

Самостоятельная работа подразумевает прописывание букв и изучение дополнительного материала по османско-турецкому языку.

6. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ И ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

При реализации различных видов учебной работы по дисциплине могут использоваться электронное обучение и дистанционные образовательные технологии.

6.1. Образовательные технологии

Учебные занятия по дисциплине могут проводиться с применением информационно-телекоммуникационных сетей при опосредованном (на расстоянии) интерактивном взаимодействии обучающихся и преподавателя в режимах on-line и/или off-line в формах: видеолекций, лекций-презентаций, видеоконференции, собеседования в режиме чат, форума, чата, выполнения виртуальных практических и/или лабораторных работ и др.

При освоении данной дисциплины предполагается использование следующих основных образовательных технологий: диалоговое взаимодействие, практическая работа.

Таблица 5 – Образовательные технологии, используемые при реализации учебных занятий

Раздел, тема дисциплины	Форма учебного занятия		
	Лекция	Практическое занятие, семинар	Лабораторная работа
Тема 1. Введение.	<i>Не предусмотрено</i>	<i>Видеоконференция</i>	<i>Не предусмотрено</i>
Тема 2. Алфавит османско-турецкого языка от ا до پ	<i>Не предусмотрено</i>	<i>Видеоконференция</i>	<i>Не предусмотрено</i>
Тема 3. Алфавит османско-турецкого языка от ت до ث	<i>Не предусмотрено</i>	<i>Видеоконференция, мессенджеры</i>	<i>Не предусмотрено</i>
Тема 4. Алфавит османско-турецкого	<i>Не предусмотрено</i>	<i>Видеоконференция</i>	<i>Не предусмотрено</i>

языка ح до ح			
Тема 5.Алфавит османско-турецкого языка ح до ح	<i>Не предусмотрено</i>	<i>Видеоконференция</i>	<i>Не предусмотрено</i>
Тема 6.Алфавит османско-турецкого языка از تا تا	<i>Не предусмотрено</i>	<i>Видеоконференция</i>	<i>Не предусмотрено</i>
Тема 7.Алфавит османско-турецкого языка از تا تا	<i>Не предусмотрено</i>	<i>Видеоконференция</i>	<i>Не предусмотрено</i>
Тема 8.Алфавит османско-турецкого языка از تا تا	<i>Не предусмотрено</i>	<i>Видеоконференция</i>	<i>Не предусмотрено</i>
Тема 9.Алфавит османско-турецкого языка از تا تا	<i>Не предусмотрено</i>	<i>Видеоконференция</i>	<i>Не предусмотрено</i>
Тема 10.Алфавит османско-турецкого языка از تا تا	<i>Не предусмотрено</i>	<i>Видеоконференция</i>	<i>Не предусмотрено</i>
Тема 11.Алфавит османско-турецкого языка از تا تا	<i>Не предусмотрено</i>	<i>Видеоконференция</i>	<i>Не предусмотрено</i>
Тема 12.Алфавит османско-турецкого языка از تا تا	<i>Не предусмотрено</i>	<i>Видеоконференция</i>	<i>Не предусмотрено</i>
Тема 13.Алфавит османско-турецкого языка از تا تا	<i>Не предусмотрено</i>	<i>Видеоконференция</i>	<i>Не предусмотрено</i>
Тема 14. Диакритические знаки османско-турецкого письма.	<i>Не предусмотрено</i>	<i>Видеоконференция</i>	<i>Не предусмотрено</i>
Тема 15. Цифры.	<i>Не предусмотрено</i>	<i>Видеоконференция</i>	<i>Не предусмотрено</i>
Тема 16. Времена года.	<i>Не предусмотрено</i>	<i>Видеоконференция</i>	<i>Не предусмотрено</i>
Тема 17. Правила написания окончаний в османском языке.	<i>Не предусмотрено</i>	<i>Видеоконференция</i>	<i>Не предусмотрено</i>
Тема 18. Использование османских слов в современном турецком языке.	<i>Не предусмотрено</i>	<i>Видеоконференция</i>	<i>Не предусмотрено</i>

6.2. Информационные технологии

Изучение курса «Османско-турецкий язык» предполагает использование следующих информационных технологий:

–использование возможностей Интернета в учебном процессе (использование электронной почты преподавателя (рассылка заданий, предоставление выполненных работ, ответы на вопросы, ознакомление учащихся с оценками, рекомендации и исправления);

– использование электронных учебников и различных сайтов (электронные библиотеки, журналы и т.д.) как источников информации;

– использование средств представления учебной информации (электронных учебных пособий, применение новых технологий для проведения практических занятий с использованием презентаций и т. д.);

– использование виртуальной обучающей среды (LMS Moodle «Электронное образование») или иных информационных систем;

– использование дистанционных образовательных технологий для командной работы (Яндекс.Телемост, мессенджеры).

6.3. Программное обеспечение, современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

6.3.1. Программное обеспечение

Наименование программного обеспечения	Назначение
Adobe Reader	Программа для просмотра электронных документов
Платформа дистанционного обучения LMS Moodle	Виртуальная обучающая среда
Mozilla FireFox	Браузер
Microsoft Office 2013, Microsoft Office Project 2013, Microsoft Office Visio 2013	Пакет офисных программ
7-zip	Архиватор
Microsoft Windows 7 Professional	Операционная система
Kaspersky Endpoint Security	Средство антивирусной защиты
Google Chrome	Браузер
Notepad++	Текстовый редактор
OpenOffice	Пакет офисных программ
Opera	Браузер
Microsoft Security Assessment Tool. Режим доступа: http://www.microsoft.com/ru-ru/download/details.aspx?id=12273 (Free) Windows Security Risk Management Guide Tools and Templates. Режим доступа: http://www.microsoft.com/en-us/download/details.aspx?id=6232 (Free)	Программы для информационной безопасности
VLC Player	Медиапроигрыватель
VMware (Player)	Программный продукт виртуализации операционных систем
Far Manager	Файловый менеджер
WinDjView	Программа для просмотра файлов в формате DJV и DjVu

6.3.2. Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Наименование современных профессиональных баз данных, информационных справочных систем
Универсальная справочно-информационная полнотекстовая база данных периодических изданий ООО «ИВИС» http://dlib.eastview.com

Имя пользователя: AstrGU Пароль: AstrGU
Электронные версии периодических изданий, размещённые на сайте информационных ресурсов www.polpred.com
Электронный каталог Научной библиотеки АГУ на базе MARKSQL НПО «Информ-систем» https://library.asu.edu.ru/catalog/
Электронный каталог «Научные журналы АГУ» https://journal.asu.edu.ru/
Корпоративный проект Ассоциации региональных библиотечных консорциумов (АРБИКОН) «Межрегиональная аналитическая роспись статей» (МАРС) – сводная база данных, содержащая полную аналитическую роспись 1800 названий журналов по разным отраслям знаний. Участники проекта предоставляют друг другу электронные копии отсканированных статей из книг, сборников, журналов, содержащихся в фондах их библиотек. http://mars.arbicon.ru
Универсальная справочно-информационная полнотекстовая база данных периодических изданий ООО «ИВИС» http://dlib.eastview.com Имя пользователя: AstrGU Пароль: AstrGU

7. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

7.1. Паспорт фонда оценочных средств

При проведении текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине «Османско-турецкий язык» проверяется сформированность у обучающихся компетенций, указанных в разделе 3 настоящей программы. Этапность формирования данных компетенций в процессе освоения образовательной программы определяется последовательным освоением дисциплин и прохождением практик, а в процессе освоения дисциплины – последовательным достижением результатов освоения содержательно связанных между собой разделов, тем.

Таблица 6 – Соответствие разделов, тем дисциплины, результатов обучения по дисциплине и оценочных средств

Контролируемые разделы дисциплины	Код контролируемой компетенции	Наименование оценочного средства
Тема 1. Введение.	УК-5	<i>Устный опрос</i>
Тема 2. Алфавит османско-турецкого языка от ا до پ	УК-5	<i>Письменная работа</i>
Тема 3. Алфавит османско-турецкого языка от ت до ث	УК-5	<i>Письменная работа</i>
Тема 4. Алфавит османско-турецкого языка ج до چ	УК-5	<i>Письменная работа</i>
Тема 5. Алфавит османско-турецкого языка ح до خ	УК-5	<i>Письменная работа</i>
Тема 6. Алфавит османско-турецкого языка از до ژ	УК-5	<i>Письменная работа</i>

Тема 7.Алфавит османско-турецкого языка от س до ض	УК-5	<i>Письменная работа</i>
Тема 8.Алфавит османско-турецкого языка от ط до ظ	УК-5	<i>Письменная работа</i>
Тема 9.Алфавит османско-турецкого языка от ع до غ	УК-5	<i>Письменная работа</i>
Тема 10.Алфавит османско-турецкого языка от ف до ق	УК-5	<i>Письменная работа</i>
Тема 11.Алфавит османско-турецкого языка от ك до ڭ	УК-5	<i>Письменная работа</i>
Тема 12.Алфавит османско-турецкого языка от ل до ن	УК-5	<i>Письменная работа</i>
Тема 13.Алфавит османско-турецкого языка от و до ى	УК-5	<i>Письменная работа</i>
Тема 14. Диакритические знаки османско-турецкого письма.	УК-5	<i>Письменная работа</i>
Тема 15. Цифры.	УК-5	<i>Письменная работа</i>
Тема 16. Времена года.	УК-5	<i>Письменная работа</i>
Тема 17. Правила написания окончаний в османском языке.	УК-5	<i>Письменная работа</i>
Тема 18. Использование османских слов в современном турецком языке.	УК-5	<i>Устный опрос</i>

7.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций, описание шкал оценивания

Таблица 7 – Показатели оценивания результатов обучения в виде знаний

5 «отлично»	демонстрирует глубокое знание пройденного материала, умение обоснованно излагать свои мысли по обсуждаемым вопросам, способность полно, правильно и аргументированно отвечать на вопросы, приводить примеры.
4 «хорошо»	демонстрирует знание пройденного материала, его последовательное изложение, способность приводить примеры, допускает единичные ошибки, исправляемые после замечания преподавателя.
3 «удовлетворительно»	демонстрирует неполное, фрагментарное знание пройденного материала, требующее наводящих вопросов преподавателя, допускает существенные ошибки в его изложении, затрудняется в приведении примеров и формулировке выводов.
2 «неудовлетворительно»	демонстрирует существенные пробелы в знании пройденного материала, не способен его изложить и ответить на наводящие вопросы преподавателя, не может привести примеры.

Таблица 8 – Показатели оценивания результатов обучения в виде умений и владений

Шкала оценивания	Критерии оценивания
5	-демонстрируются глубокие знания практического материала;

«отлично»	-умение обоснованно излагать свои мысли, делать правильный перевод предоставленного материала.
4 «хорошо»	-демонстрируются глубокие знания практического материала возможны единичные ошибки, исправляемые самим студентом после замечания преподавателя; -умение обоснованно излагать свои мысли, делать правильный перевод предоставленного материала.
3 «удовлетворительно»	-выполнение заданий при подсказке преподавателя; - затруднения при переводе предоставленного материала.
2 «неудовлетворительно»	-не способен самостоятельно выполнить практическое задание.

7.3. Контрольные задания и иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения по дисциплине

Таблица 9. Примеры оценочных средств с ключами правильных ответов

№ п/п	Тип задания	Формулировка задания	Правильный ответ	Время выполнения (в минутах)
(УК-5): Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах				
1	Задание закрытого типа	Какое определение верное? Османский _____ а. Исторический период турецкого языка. б. Искусственный язык, образованный слиянием арабского и персидского языков. с. Несуществующий язык.	а. Исторический период турецкого языка	1 минута
2		В каком периоде использовался османский язык? а. между 13. - 17. вв. б. между 14. - 18. вв. с. между 15. - 20. вв.	с. между 15. - 20. вв.	1 минута
3		Какой алфавит использовался в османском языке? а. арабский б. латинский с. кириллица	а. арабский	1 минута
4		Сколько букв в османском алфавите. а. 32 б. 33 с. 34	с. 34	1 минута

5		Какая первая буква османского алфавита? a. ا b. لا c. ه	a. ا	1 минута
1	Задание открытого типа	Какие буквы османского алфавита читаются только мягко?	ت, س, گ, ك, ه, د.	5 минут
2		Какие буквы читаются только твердо?	ط, ص, غ, ق, خ, ط.	5 минут
3		Какие особенности у османского алфавита?	Первая буква османского алфавита. Называется элиф. Используется как звуки (a) и (e). Иногда не пишется в середине слова и это не считается ошибкой. В начале исконно турецких словах читается как (a) и пишется как ا. В арабских и персидских словах читается длинно (â).	15 минут
4		Какие особенности у буквы گ?	Используется как звуки g и ğ. Используется в турецких и персидских словах. В арабских словах не используется. Используется как мягкий звук. В качестве твердого звука используется. ğayn. (kaf-iyayı).	15 минут
5		В каких словах не используются ذ, ظ, ض?	Эти буквы используются в арабских словах, но не используются в турецких.	5 минут

7.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности

Таблица 10 – Технологическая карта рейтинговых баллов по дисциплине

№ п/п	Контролируемые мероприятия	Количество мероприятий / баллы	Максимальное количество баллов	Срок представления
Основной блок				
	Устный ответ на занятии	18	18	
	Выполнение практического письменного задания	34	34	
	Ответ в рамках диалогической речи	18	18	
Всего			70	-
Блок бонусов				
	Посещение занятий	18	18	
	Своевременное выполнение всех заданий	12	12	
Всего			30	-
ИТОГО			100	-

Таблица 11 – Система штрафов (для одного занятия)

Показатель	Балл
Опоздание на занятие	-5
Нарушение учебной дисциплины	-20
Неготовность к занятию	-10
Пропуск занятия без уважительной причины	-20
Несвоевременное выполнение заданий	-10

Таблица 12 – Шкала перевода рейтинговых баллов в итоговую оценку за семестр по дисциплине

Сумма баллов	Оценка по 4-балльной шкале	
90–100	5 (отлично)	Зачтено
85–89	4 (хорошо)	
75–84		
70–74		
65–69	3 (удовлетворительно)	
60–64	2 (неудовлетворительно)	Не зачтено
Ниже 60		

При реализации дисциплины в зависимости от уровня подготовленности обучающихся могут быть использованы иные формы, методы контроля и оценочные средства, исходя из конкретной ситуации.

8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

8.1. Основная литература:

1. Щека Ю.В. Турецкая разговорная речь. М.: Восточная книга, 2010. URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787305340.html> (ЭБС «Консультант студента»).
2. KelimelerDünyası. Kelimekitabı.= Мир слов: Турецкий лексический учебник.- Yabancılar için, 2004. 112 с.

8.2. Дополнительная литература:

1. Гениш, Э. Грамматика турецкого языка. Фонетика, морфология, этимология, семантика, синтаксис, орфография, знаки препинания: Т. 1: Язык, грамматика, фонетика, слова, имена существительные, имена прилагательные, местоимения, наречия. Э. Гениш / 4-е изд. – М.: URSS (ЛЕНАНД), 2014. – 231с.

8.3. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимы для освоения дисциплины:

Электронно-библиотечная система (ЭБС) ООО «Политехресурс» «Консультант студента» Для кафедры восточных языков факультета иностранных языков. Многопрофильный образовательный ресурс «Консультант студента» является электронной библиотечной системой, предоставляющей доступ через Интернет к учебной литературе и дополнительным материалам, приобретённым на основании прямых договоров с правообладателями по направлению «Восточные языки» www.studentlibrary.ru

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Перечень материально-технического обеспечения данной дисциплины включает в себя: учебные аудитории (21), мультимедийные классы (4), дисплейный класс (1), лингвистические лаборатории (2), лингафонные классы/ лаборатории (2), оборудованные компьютерами с лицензированным программным обеспечением и выходом в Интернет. Все классы оснащены соответствующей учебной мебелью и учебным оборудованием. Самостоятельная работа по дисциплине может проводиться в технически оборудованном зале для самостоятельной работы. Профилактическое обслуживание учебного оборудования, необходимого для реализации дисциплины, и его хранение осуществляется службой технической поддержки (фонотекой).

Каждый обучающийся обеспечен доступом к электронно-библиотечной системе, содержащей издания по данной дисциплине и сформированной по согласованию с правообладателями учебной и учебно-методической литературы. При этом обеспечена возможность осуществления одновременного индивидуального доступа к такой системе не менее чем для 25 процентов обучающихся.

Библиотечный фонд по дисциплине укомплектован печатными и (или) электронными изданиями соответствующей учебной и научной литературы, как основной, так и дополнительной. Электронно-библиотечная система обеспечивает возможность индивидуального доступа для каждого обучающегося из любой точки, в которой имеется доступ к сети Интернет.

Для обучающихся обеспечен доступ к современным профессиональным базам данных, информационным справочным и поисковым системам. При использовании электронных изданий вуз обеспечивает каждого обучающегося доступом к электронной библиотеке в соответствии с объемом изучаемой дисциплины.

Рабочая программа дисциплины при необходимости может быть адаптирована для обучения (в том числе с применением дистанционных образовательных технологий) лиц с ограниченными возможностями здоровья, инвалидов. Для этого требуется заявление обучающихся, являющихся лицами с ограниченными возможностями здоровья, инвалидами, или их законных представителей и рекомендации психолого-медико-педагогической

комиссии. Для инвалидов содержание рабочей программы дисциплины может определяться также в соответствии с индивидуальной программой реабилитации инвалида (при наличии).